Bernoulli Resolve

Língua Espanhola

6V

Volume 3

Sumário - Espanhol

Módulo A

COMENTÁRIO E RESOLUÇÃO DE QUESTÕES

MÓDULO – A 09

El cuerpo humano

Ejercicio Práctico

Comentário: Para estabelecer a relação especialista – sintomas, o aluno deve seguir as seguintes pistas textuais:

1. *Neumólogo* – pista textual: *pulmones*
2. *Neurocirujano* – pista textual: *cráneo*
3. *Cardiólogo* – pista textual: *corazón*
4. *Angiólogo* – pista textual: *venas*
5. *Otorrinolaringólogo* – pista textual: *nariz / oídos*
6. *Ortopedista* – pista textual: *rodilla / tobillo*
7. *Oftalmólogo* – pista textual: *ojos*
8. *Nefrólogo* – pista textual: *riñones*
9. *Odontólogo* – pista textual: *muelas*
10. *Pediatra* – pista textual: *bebé*

Ejercicios Propuestos

Texto

Fallece un niño de seis años por gripe aviar en Indonesia

Questão 01 – Letra B

Comentário: A alternativa correta é a B, pois o texto afirma que o país mais afetado do mundo quanto ao número de mortes, ou seja, a China, teve 81 óbitos.

Observação: a alternativa A é incorreta, pois a palavra "*inocuo*" significa inofensivo' e essa não é uma característica do vírus.

Questão 02 – Letra C

Comentário: A palavra "*más*" que significa 'mais' em português indica ideia de quantidade / intensidade; a palavra "aún" significa 'ainda' e indica a ideia de tempo. Portanto, a alternativa C responde a questão.

Questão 03 – Letra D

Comentário: A passagem textual "*la docena de virus que se conocen de la gripe aviar*" define que mais de dez vírus são conhecidos, portanto, a resposta correta é D.

Observação: O aluno deve estar atento à diferença entre a diferença sutil da grafia das as expressões numéricas "*docena*" para indicar grupo de doze e "*decena*" para grupo de dez.

Questão 04 – Letra C

Comentário: Para solucionar essa questão, é necessário que o aluno conheça as expressões linguísticas "*en cuanto*", cuja tradução seria 'assim que', 'tão logo que' e "*llevados a cabo*", que se traduz como 'finalizados', 'realizados'. Assim, a resposta correta será C – "*al punto que*" e "*realizados*", respectivamente.

Tradução das alternativas:

A) Enquanto – realizados

B) Depois de – esquecidos

C) No ponto em que – realizados

D) O mais rápido – organizados

Questão 05 – Letra B

Comentário: O texto afirma que há em Sumatra uma endemia, o que não é sinónimo da palavra "*endeblez*" cujo significado é 'fragilidade', 'fraqueza'. Portanto, a alternativa a ser assinalada como falsa é a B.

Sección Enem

Questão 01 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Para demonstrar que 'fumantes engordam mais que não fumantes' (alternativa D), o autor se vale de uma gradação, segundo a qual, as pessoas que deixam de fumar engordam mais, seguidas das que mantêm o hábito e, em último lugar, na escala dos que mais engordam, estariam os que nunca fumaram. A resposta à questão pode, ainda, ser confirmada quando o autor do texto conclui que "[...] *lo mejor para mantener una vida saludable es no fumar nunca"*, ou seja, 'o melhor para manter uma vida saudável é não fumar nunca'.

Questão 02 – Letra B

Eixo cognitivo: IV

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: O autor do texto se baseia nas ideias apresentadas na palestra cujo título antecipa ao leitor o tema que nela será abordado: o perigo potencialmente mortal que representa o uso de aparelhos informáticos implantados nas pessoas, já que estes podem apresentar defeitos. A intenção do autor é de emitir um alerta ao leitor quanto ao uso desses aparelhos, que podem falhar como já ocorreu em outras áreas de aplicação desses componentes. Desse modo, temos como resposta correta a letra B.

MÓDULO – A 10

Las profesiones

Ejercicio Práctico

Questão 01

Comentário: Para estabelecer a relação profissão / função, o aluno deve seguir as seguintes pistas textuais:

1. *Periodista* – pista textual: *noticias*
2. *Costurera* – pista textual: *cuello*
3. *Maestro / profesor* – pista textual: *enseñar*
4. *Peluquero* – pista textual: *pelo*
5. *Veterinario* – pista textual: *perro*
6. *Abogado* – pista textual: *defender / juez*
7. *Mozo / camareiro* - pista textual: *restaurante*
8. *Sastre* – pista textual: *saco*
9. *Albañil* – pista textual: *muro*
10. *Basurero* – pista textual: *basura*

Ejercicios Propuestos

Texto I

Dedican a España la Bienal del Libro de Rio de Janeiro

Questão 01 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A é incorreta, pois a expressão linguística *al tiempo que* indica uma ideia de simultaneidade, e não de oposição.

B) A alternativa B é incorreta, pois a expressão linguística *al tiempo que* indica uma ideia de simultaneidade, e não de posterioridade.

C) A alternativa C é a correta, pois a expressão linguística *al tiempo que* indica uma ideia de simultaneidade.

D) A alternativa D é incorreta, pois a expressão linguística *al tiempo que* indica uma ideia de simultaneidade, e não de anterioridade.

Observação: *Al tiempo que* significa 'ao mesmo tempo que'.

Questão 02 – Letra D

Comentário: Tema da questão – interpretação de texto.

A) A alternativa A é incorreta, pois a Bienal não homenageia Cervantes, o escritor espanhol, e sim seu país, a Espanha.

B) A alternativa B é incorreta, pois a Bienal homenageia a Espanha, mas não por ser um país próximo ao Brasil.

C) A alternativa C é incorreta, pois a Bienal não homenageia a cidade maravilhosa. A Bienal que acontece na cidade maravilhosa homenageia a Espanha. Além disso, Don Quijote é um clássico personagem de Cervantes. Portanto, não procede a informação de que nasceu na cidade maravilhosa.

D) A alternativa D é a correta, pois a Bienal homenageia a Espanha por vários motivos, segundo pode-se confirmar nas linhas 16 a 22 do texto: "[...] *la elección de España se basó en varios aspectos: 'Después de Portugal, es el país europeo que tiene más lazos con Brasil'. Rocco no se refería apenas a las grandes inversiones empresariales que los españoles están haciendo en Brasil, sino también a la creciente participación peninsular en el mercado editorial brasileño.*"

Questão 03 – Letra C

Comentário: Tema da questão – interpretação de texto.

A) A alternativa A está de acordo com as ideias do texto e pode ser confirmada nas linhas 40 a 45: "*Foro de debates: Espacio de discusión y análisis de cuestiones polémicas, con mesas redondas formadas por autores, editores, periodistas y personalidades. Café Literario: Grandes autores e intelectuales participan en charlas informales, tertulias abiertas al público, sobre los asuntos más variados.*"

B) A alternativa B está de acordo com as ideias do texto e pode ser confirmada nas linhas 17 a 22: " '*Después de Portugal, es el país europeo que tiene más lazos con Brasil'. Rocco no se refería apenas a las grandes inversiones empresariales que los españoles están haciendo en Brasil, sino también a la reciente participación peninsular en el mercado editorial brasileño.*"

C) A alternativa C, a ser assinalada, não está de acordo com o texto, pois a Bienal homenageia a Espanha por questões culturais, e não apenas por questões de necessidades mercadológicas.

D) A alternativa D está de acordo com as ideias do texto e pode ser confirmada nas linhas 23 a 26: "*En 1999, se tradujeron al portugués 443 nuevos títulos de autores españoles. 'Su público ha aumentado considerablemente', recordó Roberto Feith* [...]"

Questão 04 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A é a correta, pois a palavra *la* se refere a *un área*.

B) A alternativa B é incorreta, pois a palavra *la* se refere a *un área*, e não a *la editora*.

C) A alternativa C é incorreta, pois a palavra *la* se refere a *un área*, e não a *la lengua*.

D) A alternativa D é incorreta, pois a palavra *la* se refere a *un área*, e não a *el país de Don Quijote*.

Observação: Para resolver esse exercício, o aluno deve reler o trecho que retoma as estruturas em questão, sempre voltando ao texto: "[...] *un área en la que estarán representadas* [...]"

Questão 05 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A é incorreta, pois a palavra *inversiones* significa, em português, 'investimentos financeiros', e não 'compor obras literárias'.

B) A alternativa B é a correta, pois a palavra *novelista* significa, em português, 'escritor de romances', que, por sua vez, são textos narrativos.

C) A alternativa C é incorreta, pois a palavra *galardonado* significa, em português, 'premiado', e não 'elegante'.

D) A alternativa D é incorreta, pois a palavra *periodista* significa, em português, 'jornalista', e não 'jornaleiro'.

Observação: O enunciado desse exercício pode confundir o aluno: pede-se a correta entre as alternativas. Na alternativa D, faz-se necessário o conhecimento linguístico do falso cognato *jornalero,* que significa 'diarista', e não 'jornalista'.

Questão 06 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A está incorreta, pois o artigo indefinido de *área* volta a ser feminino no plural.

B) A alternativa B é incorreta, pois não existe em espanhol a palavra *uns*.

C) A alternativa C, é a correta, pois, no plural, o artigo *un*, antes de substantivos femininos iniciados por 'a' tônico, volta a ser feminino.

D) A alternativa D é incorreta, pois não se usa artigo singular antes de substantivo no plural.

Texto II

"El éxito y el fracaso son hermanos gemelos"

Questão 01 – Soma = 18

Comentário:

(01) Incorreta, pois José Luis Montes não é apresentado no texto como um esportista, mas como um empresário de sucesso.

(02) Correta, pois na conclusão da entrevista o empresário afirma que "*fracasar es parte del aprendizaje, de ese camino hacia la felicidad... y es más parte de ello, incluso, que el éxito*."

(04) Incorreta, pois, segundo o texto, José Luis Montes não teve dificuldades para superar a derrota e superou o fracasso, como descrito no trecho "*Fracasar me ha enseñado a fijar bien los objetivos, a planificar mejor su consecución, a ser más fuerte porque entrenas el músculo del levantarse cuando caes y no cuando alcanzas las cimas, y fracasar me ha enseñado también lo que me falta para tener el éxito*."

(08) Incorreta, inclusive descreve seu conceito de felicidade "*Yo pienso que la felicidad es vivir de acuerdo con nuestro ser interior, con nosotros mismos, ser mejor personas cada día*".

(16) Correta, pois a concepção de felicidade de José Luis Montes inclui a felicidade alheia, como se pode confirmar na passagem "*Yo pienso que la felicidad es* [...] *ser mejor personas cada día y que todo eso nos lleve a hacer felices a los demás*."

(32) Incorreta, já que em sua opinião fazer outras pessoas felizes promove também a própria felicidade.

Questão 2 – Soma = 53

Comentário:

(01) Correta, a expressão linguística "*golpe de timón*" indica uma mudança de rumo, já que timón significa o '*timão*' do navio, instrumento que define o rumo da embarcação.

Observação: cambio = mudança

(02) Incorreta, pois estar / viver um momento de sucesso não implica necessariamente cultivar a vaidade e o luxo.

Observação: *vanidad* = vaidade / *lujo* = luxo

(04) Correta, pois "*estamparse de bruces*" significa 'bater de cara'.

(08) Incorreta, já que "*mieles*" denota a ideia de 'delícias' do sucesso, e não excessos necessariamente.

Miel = mel / *éxito* = sucesso

(16) Correta, já que o contexto permite interpretar "*regalado*" como "*provocado, causado*".

Observação: *regalado* = presenteado

(32) Correta, pois a expressão "*cima*" significa 'alto', 'topo', 'auge'.

(64) Incorreta, pois o autor do texto utilizou-se dessa expressão para estabelecer a ideia de adição e não de lugar.

Questão 03 – Soma = 21

Comentário:

(01) Correta, pois "*empresário de éxito*" concorda em gênero – masculino, e número – singular com "instalado".

(02) Incorreta, "*tras*" é uma expressão que possui valor temporal – "após", e não espacial, como atrás.

(04) Correta, já que, analisando-se a estrutura da oração "*De las múltiples enseñanzas* que parece *haberle* regalado el fracaso", teremos "*el fracasso*" como sujeito e o pronome "*le*" desempenhando função de objeto, referindo-se ao entrevistado José Luis Montes.

(08) Incorreta, o demonstrativo "*aquel*" se refere a '*espejo*' e não ao entrevistado.

(16) Correta, pois o demonstrativo neutro "*eso*" se refere a uma ideia citada anteriormente, nesse caso ao fato de "*conocerme mejor*".

(32) Incorreta, já que a conjunção "*aunque*" estabelece uma relação subordinada de valor concessivo e não temporal.

Texto III

Lo mejor de cada jefe

Questão 01 – Letra D

Comentário: A resposta pode ser confirmada pelo trecho em que se lê: "*En el trabajo no se quiere um jefe chistoso, prepotente o autoritário, sino um professional dialogante y respetuoso*".

Tradução das alternativas:

A) abertos e pouco exigentes

B) engraçados e tolerantes

C) faladores e competitivos

D) respeitosos e dialogantes

Questão 02 – Letra C

Comentário: A resposta para esta questão encontra-se na conclusão do texto, em que se afirma "*El perfil del incompetente se completa com cualidades como la de no comunicar com claridade a sus empleados, no escuchar, no motivar a los equipos y contradecirse com frecuencia*".

Questão 03 – Letra C

Comentário: A única alternativa em que o pronome em negrito não se refere aos empregados é a C "*se estresa con frecuencia ante la mala gestión que (el jefe) hace de su tempo*". Na frase, o pronome possessivo se refere ao chefe.

Questão 04 – Letra D

Comentário: A conjunção de valor aditivo "*además de*" tem como sinônimo "*y también*", expressão de igual valor.

Tradução das alternativas:

A) em troca de

B) uma vez que

C) desde que / sempre que

D) e também

Questão 05 – Letra B

Comentário: Para a interpretação correta da estrutura deve-se levar em conta o sujeito implícito da oração – "*ideas que (los emplesdos) puedan aportar*". Assim fica mais claro que o sujeito – "*los empleados*" – "pueden presentar ideas" (ou seja, apresentar ideias).

Observação: a alternativa D é escolhida pela maioria dos alunos, já que estes costumam interpretar equivocadamente "ideas" como sujeito de 'surgir' (*ideas que puedan surgir*).

Sección Enem

Questão 01 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 8

Comentário: Observe-se que o enunciado aponta para o motivo da "desumanização" dos profissionais, ao questionar sobre em que fato incide esse processo, ou seja, o que causa esse processo.

Tradução das alternativas:

A) As empresas preferem mão de obra experiente.

B) As multinacionais procuram trabalhadores recém formados.

C) O mercado exige profissionais padronizados.

D) Os profissionais buscam conhecimentos técnicos.

E) A economia gera cada vez mais empregos.

Questão 02 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Antes de responder a essa questão, o aluno deve necessariamente voltar ao quadro indicado pelo enunciado e observá-lo atentamente, tanto em seu aspecto verbal, quanto no aspecto não verbal.

A) A alternativa A é incorreta, pois o personagem usa camisa e gravata, vestimenta mais adequada para um executivo ou profissional com nível de instrução mais elevado.

B) A alternativa B é incorreta, pois presume-se que nesse momento de sua formação o personagem já possui os conhecimentos necessários para a função de chefe. Por outro lado o uso de roupa social não retrata, necessariamente, tal função.

C) A alternativa C é incorreta, pois o personagem nitidamente teve seu perfil modificado pelas demandas do mercado de trabalho ao longo do curso.

D) A alternativa D é correta, pois o personagem nitidamente teve seu perfil modificado pelas demandas do mercado de trabalho ao longo do curso. A expressão *listo* (pronto) pressupõe transformações.

E) A alternativa E é incorreta, pois no último quadro, o profissional já recebeu as informações que determinaram seu perfil profissional.

Questão 03 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: A tradução do termo "albañil" para o português é 'pedreiro'.

Questão 04 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 8

Comentário: A expressões "Cruz de Cristo" e "antigua creencia indígena" representam a cultura espanhola dos conquistadores e a local, dos indígenas, respectivamente. Portanto, a alternativa D encerra a ideia de mescla de culturas proposta pela questão.

MÓDULO – A 11

Sitios turísticos y comerciales

Ejercicio Práctico

Questão 01

Comentário: Primeiramente, leia cada frase com os alunos, buscando compreender a situação / contexto. Em seguida, peça-lhes que escolham entre as palavras do léxico estudado a alternativa mais adequada.

1. *Comisaría* – pista textual: *asalto*
2. *Jugueleria* – pista textual: *muñeca*
3. *Oficina* – pista textual: *ejecutivo*
4. *Iglesia* – pista textual: *cura*
5. *Construcciones* – pista textual: *abañil*
6. *Escenario* – pista textual: *teatro*
7. *Grifo / Gasolinera* – pista textual: *gasolina*
8. *Puestos* – pista textual: *feria*
9. *Ayuntamiento* – pista textual: *alcade*
10. *Cárcel* – pista textual: *delincuentes condenados*
11. *Quioscos* – pista textual: *periódicos y revistas*
12. *Hospicios* – pista textual: *albergan a personas que viven en calle*

Ejercicios Propuestos

Texto

Crónicas desde las orillas

Questão 01 – Letra C

Comentário: A resposta dessa questão se confirma na introdução do texto, quando se lê "Un clásico es reconocido como tal cuando se convierte en una referencia a la que regresar cuando los tiempos se tuercen".

Observação: Nessa questão, é importante o conhecimento lexical do verbo "volver" como sinônimo de "regresar" para estabelecer a correspondência entre as ideias do texto e da alternativa.

Tradução das alternativas:

A) Um modelo que se deve seguir

B) Uma mudança que se deve esquecer

C) Uma referencia à qual se pode voltar

D) Uma prática que pode ser imitada.

Questão 02 – Letra A

Comentário: A expressão linguística "desempleo galopante" traduz uma ideia de aumento gradativo do problema, como se sugere na alternativa A.

Tradução das alternativas:

A) O desemprego entre os espanhóis se desenvolveu muito rapidamente.

B) Espanha volta ao nível mais baixo da crise econômica.

C) A economia espanhola volta ao nível da do século XIX.

D) O desemprego alcançou o nível mais alto da história econômica espanhola.

Questão 03 – Letra B

Comentário: Há duas expressões que levam a interpretar que pilar abandonou o trabalho no banco para investir em um negócio próprio em *"Pilar López, que regenta un videoclub y oficina de loterías en el barrio madrileño de Entrevías. Licenciada en Derecho, decidió abandonar su trabajo en un banco y apostar por el videoclub en 2005"*, o verbo "regentar" denota que ela é a dona do negócio porque significa 'gerir', 'administrar' seu próprio comércio. Por outro lado, a palavra "apostar" utilizada no texto, remete à ideia de que ela acreditou no êxito de trabalhar de maneira independente e abandonar seu emprego no banco.

Observação: Invertir = investir – trata-se de um falso cognato.

Tradução das alternativas:

A) por causa da crise econômica espanhola.

B) Para investir em um negócio próprio.

C) porque a videolocadora lhe proporcionava mais dinheiro que o banco.

D) para ajudar os aposentados do bairro.

Questão 04 – Letra C

Comentário: A alternativa C pode ser confirmada pela passagem textual *"Con una tasa de paro del 20%, Puente de Vallecas, alrededor de la capital española, es el distrito con más parados de Madrid"*, já que "alrededores" significa 'arredores' e asume, nesse contexto, o sentido de periferia da cidade.

Tradução das alternativas:

A) nas zonas pobres da Espanha.

B) entre os jovens com menos formação.

C) na periferia de Madri.

D) nas lojas de eletrodomésticos.

Questão 05 – Letra D

Comentário: Ao traduzirmos esta expressão literalmente teremos 'manter-se flutuando', ou seja, sobrevivendo apesar das dificuldades. Sendo assim, a resposta mais adequada é a D (estar a salvo).

Tradução das alternativas:

A) ter sorte.

B) obter prejuízo.

C) aproximar-se do perigo.

D) estar a salvo.

Sección Enem

Questão 01 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Não há correspondência no dicionário de Língua Espanhola para o termo "desmachupizar", com o qual o autor quis descrever a necessidade de diminuir o número de turistas nas ruínas da cidadela de Machu Picchu, no Peru, e incentivá-los a conhecer outros pontos turísticos do país. Embora a terra dos incas historicamente não tenha se restringido somente à região onde está situada Machu Picchu, o problema abordado no texto refere-se ao excesso de turistas nessa região específica e pode ser resumido pelo uso da palavra "desmachupizar". Considera-se, diante disso, como resposta adequada a alternativa D.

Questão 02 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

A) A alternativa A é incorreta, pois o autor faz uma censura à prática do desperdício, e não à da economia.

B) A alternativa B é a correta, pois o autor reprova a cultura do desperdício.

C) A alternativa C é incorreta, pois o autor não reprova o costume da reprodução em si, mas o desperdício ao fazê-la.

D) A alternativa D é incorreta, pois o autor não reprova a utilização da máquina em si, mas o desperdício ao fazê-la inadequadamente.

E) A alternativa E é incorreta, pois o autor não reprova a necessidade da máquina, mas seu uso abusivo e desnecessário.

Tradução das alternativas:

A) prática da economia

B) cultura do desperdício

C) costume de reprodução

D) utilização da tecnologia

E) necessidade da máquina

Questão 03 – Letra E

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: As alternativas A, B, C e D não devem ser assinaladas, pois as atitudes citadas não são similares à atitude do funcionário do escritório, que figura no cartaz da campanha desperdiçando recursos como energia, papel e tinta. Já a alternativa E representa uma atitude extremamente inadequada quando se pretende utilizar recursos, de maneira sustentável, assim como a do funcionário do cartaz.

Questão 04 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: O aluno deve estar atento ao fato de que a questão foi elaborada em português e de que o termo *oficina* significa 'escritório' sendo, portanto, um heterossemântico. Para resolver essa questão, o aluno também deve dar atenção aos elementos não verbais da campanha (presença de arquivos, homem de gravata, bloco com clipes, entre outros).

Questão 05 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: Tradução da mensagem: "O terremoto destruiu nossos centros no Chile, mas nós não viemos abaixo". No segundo parágrafo do texto, a campanha deixa claro que não houve perdas humanas, apenas perdas na estrutura física do país.

Questão 06 – Letra E

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Há uma ideia de oposição no enunciado estabelecida pela conjunção *pero* (porém). A mesma relação de ideias vem reestruturada na alternativa E, por meio da expressão *pese a* (apesar de). Muitos alunos, ao lerem a alternativa D, descuidadamente, centram a atenção na expressão *sin embargo* e consideram a alternativa correta, mas não percebem que a frase que segue é positiva, quando deveria ser negativa.

Questão 07 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Sugere-se trabalhar com a suposta confusão que existe entre os conceitos de "aparcamiento" e "apartamento" por parte do falante de português.

Além de identificar o sentido correto da palavra "aparcamiento", no 1º parágrafo como estacionamento, o aluno deve saber que "nível" corresponde a "andar", "piso" ou "pavimento" e que "bajo" é a preposição que indica uma ideia de lugar – "sob". Assim, o trecho "Se trata de un sistema LP, de 51 plazas en 7 niveles, se instalará bajo un edificio de viviendas" confirma a alternativa C como correta.

MÓDULO – A 12

Las conjunciones
Los fenómenos naturales

Ejercicios Prácticos I

Questão 01

Comentário: Para resolver esse exercício o aluno se valerá de seus conhecimentos lexicais e de mundo e da leitura de outros textos a respeito do tema.

Tradução dos itens:

1. Fenômeno atmosférico natural que permite manter a temperatura do planeta. Efeito______________.
2. Buraco na camada de ozônio – consequência do aquecimento global.
3. Ciclone próprio das costas orientais da Ásia, de grande violência que vem acompanhado de ventos muito fortes e chuvas torrenciais.
4. É uma violenta inundação de enxurrada onde grande quantidade de material e terreno das ladeiras é desprendido e arrastado pela agua vertente abaixo até o fundo dos vales, causando enormes soterramentos em seu caminho.
5. Estrondo produzido nas nuvens por uma descarga elétrica.
6. Catástrofe produzida na terra por agentes da natureza, como um dilúvio ou um terremoto.
7. Massa mineral em ignição que atravessa a atmosfera com rapidez e costuma explodir ao entrar em contato com ela.
8. Aquecimento global – fenómeno do aumento da temperatura global, da atmosfera terrestre e dos oceanos.
9. Chuva ligeira.
10. Inundação.

Questão 02 – Letra A

Comentário: Para resolver essa questão do CEFET-MG, além de ter conhecimentos prévios sobre o tema, o aluno deve recorrer à linguagem gráfica e verbal, prestando atenção aos detalhes explorados pelo autor da tira de humor.

Tradução das alternativas:

A) Representa um deboche e evidencia os riscos do aquecimento global.

B) Expõe a conivência dos líderes e censura os acordos assinados.

C) Ironiza a atuação dos governos e enfrenta a situação dos problemas.

D) Satiriza a falta de intervenção dos dirigentes e reprova as decisões.

E) Apresenta uma situação global e reprova o pacto realizado pelos líderes.

Ejercicio Práctico II

Tradução das expressões:

1. mientras = a la vez = entre tanto

   Enquanto – ao mesmo tempo – enquanto isso
2. conque = por eso = tanto que

   Portanto – por isso – tanto que
3. si bien = a pesar de = pese a

   Se bem que – a pesar de – em que pese
4. de hecho = por supuesto = desde luego

   De fato – certamente - seguramente
5. con tal que = si = siempre y cuando

   Contanto que – se – desde que
6. puesto que = visto que = una vez que

   Posto que – visto que – uma vez que
7. tal vez = quién sabe = quizá

   Talvez – quem sabe - quiçá
8. pero = sin embargo = no obstante

   Porém – no entanto – não obstante
9. hasta ahora = aún = tan pronto

   Até agora – ainda – tão logo
10. además = aparte de = también

    Ademais – além disso – também

Ejercicios Propuestos

Questão 01 – Letra B

Comentário: As expressões "aunque" e "a pesar de que" são sinónimas e possuem valor concessivo.

Tradução das alternativas:

A) Porém

B) Apesar de

C) Senão

D) Nao basta

E) Quando

Questão 02 – Letra E

Comentário: "Sin embargo" é uma conjunção coordenativa adversativa cujo sinónimo é "pero". A expressão "encima" pode assumir dois sentidos: indicando lugar, ou indicando adição, o que corresponderia em português ao coloquial 'ainda por cima', ou seja, 'além de tudo'. Analisando-se o seu uso contextualizadamente, percebe-se um sentido aditivo no fragmento destacado, portanto, a resposta correta é a alternativa E.

Tradução das alternativas:

A) Mais e ademais

B) Mas e sobre

C) Enquanto e além disso

D) Porém e sobre

E) Porém e além do mais

Questão 03 – Letra A

Comentário: Após orações negativas, a conjunção "ni" encerra uma ideia aditiva com relação ao que foi citado anteriormente. Portanto, nesse contexto, "ni" é sinônimo de tampoco.

Observação: Em espanhol não é usual a expressão linguística "también no", usa-se "tampoco".

Tradução das alternativas:

A) Tampouco

B) Então

C) Nunca

D) Quiçá / talvez

Questão 04 – Letra C

Comentário: A conjunção subordinativa concessiva "pese a" tem como tradução 'em que pese' (muito pouco usada no Brasil), e seu sinónimo em espanhol é 'a pesar de'.

Tradução das alternativas:

A) Por medo de

B) Por força de

C) A pesar de

D) Devido a

Questão 05 – Letra C

Comentário: Seria um erro pensar que o poder da linguagem está nas palavras. Para corrigir, ou seja, retificar essa ideia em seu texto, o autor utilizou-se da conjunção sino, introduzindo uma afirmação que, segundo ele, estaría mais correta.

Questão 06 – Letra B

Comentário: Para que o vírus em si cause mais dano que a própria discriminação, é necessário, ou seja, há a condição de que a situação continue como está. Portanto, na ordem das orações temos a condição no tópico, e a seguir a consequência.

Observação: Si = se, caso

Questão 07 – Letra A

Comentário: Essa questão exige que o aluno seja capaz de estabelecer relações implícitas entre blocos de ideias, na ausência de uma conjunção. Ao citar a importância da educação no 1º parágrafo, o aluno atento perceberá a contradição entre este e o 2º, em que é exposta a falta de interesse pelo assunto por parte da sociedade.

Questão 08 – Soma = 28

Comentário:

01. Incorreto – A forma u da conjunção o, alternativa, utiliza-se apenas antes de palavras que iniciam em o ou ho.

    Forma correta – Compró unos ocho o nueve libros.

02. Incorreto – Antes de palavras que iniciam em o se usa a forma u da conjunção alternativa.

Forma correta – Tendré que elegir entre uno u otro.

04. Correto – A conjunção tampoco se usa como expressão de valor aditivo após uma oração afirmativa negativa.

08. Correto – A conjunção aditiva y pode ser usada antes de palavras iniciadas em y, já que esta letra não é considerada uma vogal.

16. Correto – A forma e da preposição y se usa antes de palavras que iniciam com i ou hi.

Questão 09 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A não deve ser assinalada, pois *Ya que ha sido integrante* contém ideia de explicação, no entanto, a frase a ser substituída indica oposição concessiva.

B) A alternativa B deve ser assinalada, pois é a única que pode substituir adequadamente a frase, já que *aunque*, assim como *pese a* são conjunções opositivas concessivas e conferem à frase o mesmo significado.

C) A alternativa C não deve ser assinalada, pois *Mientras haya sido miembro* contém ideia de comparação. No entanto, a frase a ser substituída indica oposição concessiva.

D) A alternativa D não deve ser assinalada, pois *Puesto que haya pertenecido* contém ideia de explicação. No entanto, a frase a ser substituída indica oposição concessiva.

Questão 10 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A é incorreta, pois a palavra *pero*, embora estabeleça uma relação de oposição, é adversativa e não concessiva, como *si bien*.

B) A alternativa B é a correta, pois a palavra *aunque* é sinônimo de *si bien* e ambas são concessivas.

C) A alternativa C é incorreta, pois a palavra *mientras*, que significa 'enquanto' em potuguês, indica simultaneidade e não concessão, como *si bien*.

D) A alternativa D é incorreta, pois a palavra *todavía*, que significa 'ainda' em português, indica tempo e não concessão, como *si bien*.

E) A alternativa E é incorreta, pois a expressão *no obstante*, embora estabeleça uma relação de oposição, é adversativa e não concessiva, como *si bien*.

Questão 11 – Letra E

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a E, pois a expressão *sin embargo* é sinônimo de *no obstante*, e ambas estabelecem uma relação de oposição.

Tradução das alternativas:

A) ainda
B) enquanto
C) portanto
D) igualmente
E) não obstante

Questão 12 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a C, pois a palavra *pero* é sinônimo de *mas*, e ambas estabelecem uma relação de oposição.

Tradução das alternativas:

A) mais
B) pois
C) mas
D) porque

Observações: Essa questão incide sobre o conhecimento de acentos diferenciais em espanhol. As alternativas B e D se eliminam por serem palavras sinônimas, ambas conjunções explicativas.

Questão 13 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a A, pois a expressão *y si* é sinônimo de *sino*, e ambas estabelecem uma relação de condição.

Tradução das alternativas:

A) e sim
B) logo
C) porque
D) exceto

Questão 14 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a C, pois a expressão *aparte de* é sinônimo de *además de*, e ambas estabelecem uma relação de adição.

Tradução das alternativas:

A) ao contrário de
B) à distância de
C) além de
D) diferente de

Questão 15 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a A, pois a expressão *por eso* é sinônimo de *por ello*, e ambas estabelecem uma relação de consequência.

Tradução das alternativas:

A) por isso
B) dado que
C) enquanto que
D) no entanto

Questão 16 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a A, pois a palavra *aunque* é sinônimo de *a pesar de que*, e ambas estabelecem uma relação de oposição.

Tradução das alternativas:

A) apesar de que
B) de modo que
C) posto que
D) uma vez que

Questão 17 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a B, pois a palavra *sino*, no fragmento, estabelece uma relação de oposição entre as ideias de necessidade e mundanidade.

Tradução das alternativas:

A) certeza
B) oposição
C) finalidade
D) consequência

Questão 18 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a A, pois a palavra *sino*, quando precedida da partícula *no sólo*, indica uma relação de adição.

Questão 19 – Letra E

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a E, pois a expressão *para que* estabelece uma relação de finalidade quando antecede uma oração.

Tradução das alternativas:

A) admiração
B) explicação
C) causalidade
D) temporalidade
E) finalidade

Questão 20 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a A, pois a palavra *sino*, quando precedida da partícula *no sólo*, indica uma relação de adição, e nesse caso vem reforçada pela palavra *además*, que também é aditiva. Marca-se portanto alternativa A, pois *inclusión* é sinônimo de 'adição'.

Tradução das alternativas:

A) inclusão
B) exclusão
C) concessão
D) oposição

Questão 21 – Letra D

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos e interpretação de texto.

A) A alternativa A é correta, e pode ser identificada explicitamente nos quadrinhos de 1 a 5.
B) A alternativa B é correta, e pode ser identificada implicitamente nos quadrinhos 6 e 8.
C) A alternativa C é correta, e pode ser identificada implícita ou explicitamente em todos os quadrinhos onde há texto escrito.
D) Não há relação de condição no texto, portanto, esta é a alternativa a ser assinalada.
E) A alternativa E é correta, e pode ser identificada explicitamente nos quadrinhos de 1 a 3.

Questão 22 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a B, pois a palavra *sino* indica uma relação de exclusão quando antecedida de *no*.

Tradução das alternativas:

A) condição
B) exclusão
C) consequência
D) finalidade

Observação: O aluno deve observar que a expressão *el objetivo de* indica finalidade, mas não é a expressão destacada. Por outro lado, o objetivo da declaração de independência de Waveland não é conseguir turistas para os meses de verão (ideia excluída) e sim dar um passo a mais na revolução pacífica.

Questão 23 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos. A alternativa A deve ser assinalada como incorreta, já que a expressão *o bien* indica uma ideia de alternância, ao passo que *si bien,* cujo correspondente em português é 'se bem que' ou 'apesar de que', é uma expressão de oposição, especificamente concessiva, similar às expressões das demais alternativas.

Questão 24 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa C é a correta, pois a expressão *con qué objeto*, que em português significa 'com que objetivo', indica ideia de finalidade e é sinônimo da conjunção *para*.

Sección Enem

Questão 01 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: A alternativa correta é a C e pode ser confirmada no texto pela passagem "*Los rancheros con la connivencia de la policía acabaron con él*", já que *ranchero* em espanhol significa 'fazendeiro' em português.

Questão 02 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário:

A) A alternativa A é incorreta, pois o texto deixa claro que Lula reconheceu a luta de Chico Mendes nomeando sua companheira Marina Silva para o cargo de Ministra do Meio Ambiente.

B) A alternativa B é correta, pois o blogueiro Antonio se pergunta "*qué fue de sus asesinos*" (o que houve com seus assassinos), questionando se continuam presos ou já foram soltos.

C) A alternativa C é incorreta, pois, para Antonio, o motivo de sua morte está muito claro na passagem "*era un estorbo para los intereses de los hacendados brasileños*".

D) A alternativa D é incorreta, pois o blogueiro não questiona, mas explica, em forma de aposto, que o nome de Chico Mendes, como era conhecido, era Francisco Alves Mendes.

E) A alternativa E é incorreta, pois o blogueiro cita o nome dos assassinos em frase afirmativa, perguntando-se o que teria acontecido com eles.

Questão 03 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: A alternativa correta é a D, pois na frase são citados os dois fatores que constituíam o trabalho realizado por Chico Mendes, um somando-se ao outro, por meio do conectivo *y*.

Questão 04 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: A alternativa B é a correta, pois a expressão *ojalá*, utilizada pelo blogueiro Nexus, corresponde em português a 'tomara' e aponta, portanto, para um desejo seu.

Questão 05 – Letra E

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: A alternativa correta é a E, pois os conectivos *por eso* e *entonces* estabelecem entre as orações relação de causa e consequência.

No fragmento: causa = atitudes de Chico Mendes; consequência = morte.

Na alternativa: causa = prejudicar os interesses dos madeireiros; consequência = perseguição.

Questão 06 – Letra E

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Para resolver essa questão o aluno deve relacionar os conhecimentos de língua aos conhecimentos sobre História e Geografia do Brasil e da região amazônica.

A) A alternativa A está incorreta, pois especifica a selva brasileira, e não toda a Amazônia.

B) A alternativa B está incorreta, pois a bacia do Rio da Prata compreende Brasil, Paraguai, Argentina e Uruguai, e portanto, não se localiza na região amazônica.

C) A alternativa C está incorreta, pois o fato de Chico Mendes ter denunciado o apoio dos países desenvolvidos às multinacionais madeireiras não comprova a afirmação de que ele defendeu toda a Amazônia.

D) A alternativa D está incorreta, pois a região denominada Amazônia Legal compreende apenas áreas da Floresta que ocupam o Brasil, e não toda a Amazônia.

E) A alternativa E está de acordo com o fragmento, pois sinaliza que a luta pela preservação da Floresta Amazônica vai além das delimitações políticas dos países que ela ocupa, portanto, é em defesa de toda a Amazônia.

Questão 07 – Letra A

Eixo cognitivo: IV

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: A função social desse texto fica explícita na mensagem que o autor emite ao final do mesmo: *"Es necessário saber para empezar a actuar..."*. Portanto, o texto informa ao leitor o que ele precisa saber para que se posicione de maneira mais ativa na conservação do meio ambiente e passe a reciclar também. Assim, a resposta adequada à questão é a alternativa A.